

	РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ МИНИСТЕРСТВО НА ЗЕМЕДЕЛИЕТО И ХРАНИТЕ БЪЛГАРСКА АГЕНЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТ НА ХРАНИТЕ www.bfsa.egov.bg	REPUBLIC OF BULGARIA MINISTRY OF AGRICULTURE AND FOOD BULGARIAN FOOD SAFETY AGENCY www.bfsa.egov.bg

VETERINARY HEALTH CERTIFICATE FOR THE EXPORTATION OF LIVESTOCK (BOVINE ANIMALS) INTENDED FOR BREEDING, FATTENING AND SLAUGHTER FROM THE REPUBLIC OF BULGARIA TO THE KINGDOM OF SAUDI ARABIA

ВЕТЕРИНАРЕН СЕРТИФИКАТ ЗА ИЗНОС НА ЖИВИ ЖИВОТНИ (ГОВЕДА), ПРЕДНАЗНАЧЕНИ ЗА РАЗПЛОД, УГОЯВАНЕ И КЛАНЕ ОТ РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ ЗА КРАЛСТВО САУДИТСКА АРАБИЯ

Part I: I: Details of dispatched consignment/ Част I: Детайли за изпратената пратка			
I.1. Consignor/ Изпращач Name/ Име Address/ Адрес Postal code/ Пощенски код Tel.No./ Телефонен номер		I.2. Certificate reference number/ Референтен номер на сертификата I.2.a.	
		I.3. Central Competent Authority/ Централна компетентна власт	
		I.4. Local Competent Authority:/ Местна компетентна власт	
I.5. Consignee:/ Получател Name:/ Име Address:/ Адрес Postal code:/ Пощенски код Tel.No./ Телефонен номер		I.6.	
I.7. / Country of origin/ ISO code:/ Държава на произход/ISO код	I.8. Region of origin/ ISO code:/ Регион на произход/ISO код	I.9. Country of destination/ISO code/ Държава по местоназначение/ISO код	I.10. Region of destination/Code/ Регион по местоназначение/код
I.11. Place of origin/ Място на произход Name:/ Име Address:/ Адрес Approval number:/ Регистрационен номер Name:/ Име Address:/ Адрес Approval number:/ Регистрационен номер Name:/ Име Address:/ Адрес Approval number:/ Регистрационен номер		I.12.	
I.13. Place of loading:/ Място на натоварване Address:/ Адрес Approval number:/ Регистрационен номер		I.14. Date of departure:/ Дата на отпътуване Time of departure:/ Час на отпътуване	

I.15. Means of transport:/ Транспортно средство Aeroplane/ Самолет <input type="checkbox"/> Ship/ Кораб <input type="checkbox"/> Railway wagon/ ЖП вагон <input type="checkbox"/> Road vehicle/ Пътнотранспортно средство <input type="checkbox"/> Other/ Друго <input type="checkbox"/> Identification:/ Идентификация Documentary references:/ Референтни документи		I.16 Entry point in Saudi Arabia:/ Входен пункт в Саудитска Арабия I.17			
I.18. Description of commodity:/ Описание на пратката		I.19. Commodity code (HS code)/ Код на пратката (HS код)			
		I.20. Total number of animals:/ Общ брой на животните			
I.21. Commodities certified for/ Пратките се сертифицират за Slaughter/ Клане <input type="checkbox"/> Fattening/ Угояване <input type="checkbox"/> Breeding/ Разплод <input type="checkbox"/>					
I.22 For import into Saudi Arabia/ За внос в Саудитска Арабия					
I.23. Identification and origin of animals:/ Идентификация и произход на животните					
Species(Scientific name)/ Видове(научно наименование)	Breed/ Порода	Identification Number/ Идентификационен номер	Age/ Възраст	Sex/ Пол	Approval number farm of origin/ Регистрационен номер на фермата на произход
Part II: Certification/ Част II: Сертификация					
Health information/ Здравна информация					
II.1 Public Health Attestation/ Декларация за общественото здраве					
I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animals described in this certificate: / Аз, долуподписаният официален ветеринарен лекар, с настоящото удостоверявам, че животните описани в този сертификат:					
II.1.1 come from holdings which have been free from any official prohibition on health grounds, for the last 42 days in the case of brucellosis, for the last 30 days in the case of anthrax, for the last six months in the case of rabies, for the last 40 days in case of Vesicular Stomatitis disease and have not been in contact with animals from holdings which did not satisfy these conditions;/ идват от стопанства, които са били свободни от каквито и да били забрани, свързани със здравеопазването, през последните 42 дни в случай на бруцелоза, през последните 30 дни в случай на антракс, през последните 6 месеца в случай на бяс, през последните 40 дни в случай на везикулозен стоматит и не са били в контакт с животни от стопанства, което не отговаря на посочените условия;					
II.1.2 have not received/ не са получавали					
<ul style="list-style-type: none"> - any stilbene or thyrostatic substances/ каквито и да било стилбени или тиреостатични субстанции - oestrogenic, androgenic, gestagenic or β-agonist substances for purposes other than therapeutic or zootechnic treatment (as defined in Directive 96/22/EC)/ естрогенни, андрогенни, гестагенни или β-агонисти за цели, различни от терапевтично или зоотехническо приложение (както е определено в Директива 96/22/ЕО) 					
III. Health status of the exporting country/ Здравен статус на държавата износител					
III.1 They come from the country which, at the date of issuing this certificate./ Животните идват от държава, която към датата на издаване на настоящия сертификат,					
(a) Has been free for 12 months from, contagious bovine pleuropneumonia , epizootic hemorrhagic disease, and for 6 months free from vesicular stomatitis./ Е била свободна от 12 месеца от заразна плевропневмония по говедата, епизоотична хеморагична болест и от 6 месеца от везикулозен стоматит.					
(b) On country or zone from which the animals are originated, Foot and Mouth disease have not been officially detected for 12 months./ В държавата или зоната, от която животните произхождат, от 12 месеца официално не е установявано заболяването шап.					
IV. Health status of the herd of origin/ Здравен статус на стадото на произход					
IV.1 The animals originated from the establishments officially free from Brucellosis, Tuberculosis and Q- fever disease./ Животните произхождат от стопанства, официално свободни от заболяванията бруцелоза, туберкулоза и Ку-треска.					
The animals are not to be killed under a national eradication program of contagious disease./ Животните не подлежат на унищожаване съгласно национална програма за ликвидиране на заразно заболяване.					
The animals to be exported originated from the farms which have been clinically free of Paratuberculosis for the last 12 months./ Животните за износ, произхождат от ферми, които са били клинично свободни от паратуберкулоза през последните 12 месеца.					

IV.4 *The origin of the animals is from a country free from the Blue Tongue disease during minimum two years before export, / Произходът на животните е от държава свободна от заболяването син език, най-малко през последните две години преди износа, Or the animals were subjected laboratory test to detect Blue tongue virus antigen (PCR test) during the isolation period with negative results./ Или животните са били обект на лабораторно изследване за установяване на антигени на вируса на синия език (PCR тест) по време на периода на изолация и са показали негативен резултат.
Or the animals were protected from mosquitos that transmit disease (Culicoides) for at least (60) days prior to export and subjected to laboratory test during this period to detect antibodies for the disease with negative results./ Или животните са били защитени от комарите, преносители на заболяването (Culicoides) за най-малко 60 дни преди износа и са били обект на лабораторно изследване през този период за установяване на антитела срещу заболяването, като са показали негативен резултат.
Or the animals were vaccinated against Blue Tongue not less than (60) days prior to the export with a vaccine containing all reported serotypes in the country of export./ Или животните са били ваксинирани срещу син език не по-малко от 60 дни преди износа с ваксина, съдържаща всички серотипове, установени в държавата износител.*

IV.5 *The country of origin is carrying out an epidemiological program for eradication and surveillance of Bovine Spongiform Encephalopathies in accordance with the O.I.E recommendations., cattle to be exported shall come from farms where BSE classical form of the disease have not been officially detected in the last 3 years./ Държавата на произход изпълнява епидемиологична програма за ликвидирание и надзор на спонгиформни енцефалопатии по говедата в съответствие с препоръките на ОИЕ. Говедата за износ, трябва да идват от ферми, в които класическата форма на заболяването СЕГ, не е била официално установявана през последните 3 години.*

IV.6 *According to the legislation in force in the country of origin, the use of mammalian proteins (except from milk, milk –based products and colostrum, eggs and egg products, gelatin derived from non- ruminants, fishmeal where they are used for the production of milk replacers used solely in the feeding of young ruminants) is forbidden for feeding ruminants./ Съгласно действащото законодателство в държавата на произход, употребата на протеини от бозайници (с изключение на мляко, продукти на основата на мляко и коластра, яйца и яйчни продукти, желатин, получен от непреливни животни, рибно брашно, когато те се използват за производството на заместители на мляко, с цел употреба единствено за хранене на млади преживни животни) е забранена за храненето на преживни животни.*

IV.7 *The animals originated from a farm where no cases of Schmallenberg disease were notified 12 months prior to shipment./ Животните, произхождат от ферма, в която 12 месеца преди износа, не са обявявани случаи на заболяването Шмаленберг.*

V. Health status of animals/ Здравен статус на животните

V.1 *The animals have been kept in isolation between the date andunder the control of exporting country's official veterinarians for at least 14 days prior to export and found to be clinically free from any symptom of infectious or contagious diseases./ Животните са държани в изолация за най-малко 14 дни преди износа, между ипод контрола на официалните ветеринарни лекари на държавата-износител и е констатирано, че не показват никакви клинични симптоми на инфекциозни или заразни заболявания.*

V.2 *They have remained since birth or at least 21 days before dispatch in the holding(s) described under box reference 1.11. in which there has been no case/outbreak of the diseases referred to in point III.1.(a) during the previous 60 days./ От раждането си или най-малко 21 дни преди изпращането са останали в стопанството(-ата), описано(-и) в поле 1.11, в което(които) през предходните 60 дни, не е имало случай/огнище на заболяване посочено в точка III.1.(a).*

V.3 *According to OIE recommendations, / В съответствие с препоръките на ОИЕ*

- the animals come from a country or a zone free of Brucellosis/ животните идват от държава или зона, свободна от бруцелоза

Or/ или

- the animals were tested for Brucellosis using the Rose Bengal Test, Serum agglutination or complement fixation test with negative results within the isolation period. (2)/ животните са изследвани за бруцелоза посредством роз бенгал тест, серум-аглутинация или фиксиране на комплемента и са показали негативни резултати в рамките на периода на изолация (2)

V.4 *With regards to Bovine Spongiform Encephalopathy (BSE):/ По отношение на спонгиформната енцефалопатия по говедата (СЕГ):*

- The animals to be exported are identified by a permanent identification system enabling them to be traced back to the dam and herd of origin and this permanent identification system demonstrate that they are not exposed bovine animals./ Животните за износ, са идентифицирани посредством постоянна идентификационна система, която им позволява да бъдат проследени обратно до родителите и стадото на произход и тази постоянна идентификационна система показва, че те не са говеда изложени на въздействие.*
- The animals shall have been born after the issuance date of the decision imposing the ban of use of animal feed additives (meat flour, bone, greaves from ruminants), in addition to an effective implementation of this decision within the exporting country./ Животните са родени след датата на издаване на решението, налагащо забрана за използване на фуражни добавки (месокостно брашно, кости, пръжки от преживни животни), в допълнение към ефективното изпълнение на това решение в държавата-износител.*
- Exported cattle is to be born from mothers free of BSE disease./ Говедата за износ са родени от майки свободни от заболяването СЕГ*
- Age of animals to be exported should not be more than 2 years old./ Възрастта на животните за износа не трябва да бъде повече от 2 години.*

V.5 *The animals to be exported for breeding should be free from infectious or contagious diseases causing abortion and other breeding diseases and come from herds free from these diseases./ Животните за разплод за износ трябва да бъдат свободни от инфекциозни или заразни заболявания, причиняващи аборт и други репродуктивни заболявания и да идват от стада свободни от тези заболявания.*

V.6 *The animals to be exported have been found to be clinically free from ringworm, scabies, pox and ticks./ Констатирано е, че животните за износ са клинично свободни от трихофития, краста, шарка и кърлежи.*

V.7 *The animals that were not kept in the premises since birth were treated against endo and ectoparasites using approved drugs at least 10 days prior to export./ Животните, които не са държани в помещението от раждането си, са били третирани срещу вътрешни и външни паразити, с употребата на одобрени лекарства, най-малко 10 дни преди износа.*

V.8 *The animals have been examined clinically before shipped and they are free from any infectious or contagious disease./ На животните е извършен клиничен преглед преди натоварването и са свободни от всяко инфекциозно или заразно заболяване.*

VI. Animal transport attestation:/ Декларация за транспортирането на животните:

VI.1 I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the animals described above have been treated before and at the time of loading in accordance with the relevant provisions of Regulation (EC) No 1/2005 in particular as regards watering and feeding, and they are fit for the intended transport./ **Аз, долуподписаният официален ветеринарен лекар, с настоящото удостоверявам, че описаните по-горе животни са били третирани преди и по време на товаренето в съответствие с конкретните разпоредби на Регламент (ЕО) № 1/2005, по-специално по отношение на поенето и храненето и са годни за предвидения транспорт.**

NOTES/ БЕЛЕЖКИ

Part I./ Част I

- Box reference I.7.: provide the ISO code of the exporting country/ **Към поле I.7: предоставете ISO кода на държавата-износител**
- Box reference I.28.: Age: Date of birth (dd/mm/yyyy) / **Към поле I.28: Възраст: дата на раждане (дд/мм/гггг)**
- Box reference I.28.: Sex (M=male, F=female, C=castrated)/ **Към поле I.28: Пол (M=мъжки, F=женски, C=кастриран)**

⁽¹⁾ Delete as appropriate./ ⁽¹⁾**Излишното се зачертава**

⁽²⁾The results of all laboratory tests must attached with the veterinary certificate./ ⁽²⁾**Резултатите от всички лабораторни изследвания трябва да бъдат приложени към ветеринарния сертификат.**

Official veterinarian ⁽⁵⁾/ **Официален ветеринарен лекар⁽⁵⁾**

Done at..... (place) / on (date).

Издаден от (място) / на (дата).

Seal ⁽⁵⁾/ **Печат⁽⁵⁾**

(Signature of the competent official veterinarian) ⁽⁵⁾/ **(Подпис на официалния ветеринарен лекар)⁽⁵⁾**

⁽⁵⁾Name and position of the official veterinarian in block letters/⁽⁵⁾ **Име и длъжност на официалния ветеринарен лекар с печатни букви**

The color of the seal and the signature must be different from the color of printing of the certificate./ Цветът на печата и подписа трябва да бъде различен от цвета на разпечатване на сертификата.